

# AL PORTO

RISTORANTE - PIZZERIA

PESCE CRUDO • ROHE FISCH • RAW FISH

**Antipasto crudo misto** (lunga preparazione) € 35,00<sup>(1,2,3)</sup>

Gemischte Rohe Fisch Vorspeise  
Mixed raw fish appetizer

**Scampo adriatico** € 13,00 pro 100g<sup>(2)</sup>

Adriatische Scampi  
Adriatic Scampi

**Mazzancolla adriatica** € 10,00 pro 100g<sup>(2)</sup>

Adriatische Mazzancolla  
Adriatic Prawn

**Cannocchia adriatica** € 7,50 pro 100g<sup>(2)</sup>

Adriatische Fangsschrekkenkrebs  
Adriatic Mantis shrimp

**Tartare o carpaccio** di pescato adriatico € 18,00 pro 100 g<sup>(3)</sup>

Adriatische Fisch Tartare  
Adriatic fish Tartar

**Capasanta adriatica** al pezzo € 7,00<sup>(1)</sup>

Jakobmuschel in eigener Schale pro Stück  
Shellfish (Coquilles St. Jacques) a piece

**Julienne di seppia adriatica** € 9,00 pro 100g<sup>(1)</sup>

Adriatische Tintenfisch Julienne  
Adriatic cuttlefish julienne

**Canestrelli bianchi** al pezzo € 2,00<sup>(1)</sup>

Kleine Pilgermuscheln pro Stück  
Queen scallops a piece



# ANTIPASTI • VORSPEISEN • STARTERS

## **Antipasto misto di pesce freddo € 30,00<sup>(1,2,3,4)</sup>**

Gemischte Vorspeise mit kaltem Fisch  
Mixed cold fish appetizer

## **Antipasto misto caldo alla griglia € 25,00<sup>(2)</sup>**

Gemischte heiße gegrillte Vorspeise  
Mixed grilled shellfish appetizers

## **Capesante alla griglia in guscio al pezzo € 7,00<sup>(2)</sup>**

Jakobsmuschel in eigener Schale gegrillt pro stück  
Grilled shellfish (Coquilles St. Jacques) a piece

## **Canestrelli alla griglia (secondo disponibilità) € 20,00<sup>(2)</sup>**

Canestrelli Muscheln in eigener Schale gegrillt  
Small local shellfish grilled

## **Cappe lunghe alla griglia (secondo disponibilità) € 23,00<sup>(2)</sup>**

Lange Muscheln eigener Schale gegrillt  
Longshell grilled

## **Cozze e vongole alla marinara o in guazzetto € 15,00<sup>(2)</sup>**

Miesmuscheln und Venusmuscheln in Weißweinsauce oder Tomatensauce  
Mussels and clams with white wine sauce or tomato sauce

## **Sardine in saor € 15,00<sup>(3,4)</sup>**

Sardinen in "Saor" - mit Zwiebelsauce und Essig  
Pickled sardines "in saor" (typical venetian sousing in vinegar and onion)

## **Alici al limone € 15,00<sup>(3)</sup>**

Marinierte Anchovis mit Zitrone  
Anchovy in lemon sauce

## **Bruschetta di mare € 14,00<sup>(2,4)</sup>**

Bruschetta mit Kirschtomaten, Buffel Mozzarella, Miesmuscheln und Venusmuscheln  
Bruschetta with Cherrytomatoes, buffalo mozzarella, mussels and clams

## **Insalata Caprese € 13,00**

Buffel Mozzarella mit frischen Tomaten und Gewürzen  
Chilled tomato and buffalo mozzarella cheese

## **Prosciutto crudo di San Daniele e melone € 15,00**

San Daniele Schinken und Melone  
Chilled seasoned row ham and melon

## **Degustazione di formaggi per 2 persone € 25,00**

Käseverkostung für zwei Personen  
Cheese tasting for two persons



# PRIMI PIATTI • ERSTE GANG • FIRST COURSES

**Risotto ai frutti di mare** (min. per 2 pers. - lunga preparazione) € 20,00 a persona<sup>(1,2)</sup>  
Meeresfrüchte-Risotto (min. per 2 pers. - lange Vorbereitung)  
Seafood risotto (min. per 2 pers. - long preparation)

**Penne ai rovinassi** (min. per 2 pers.) € 28,00 a persona<sup>(1,2,4)</sup>  
Penne Pasta mit Miesmuscheln, Venusmuscheln, Krabben, Garnellen und Calameri  
Penne pasta with mussels, clams, crab, shrimp tails and squids

**Gnocchi fatti in casa con capesante e pistacchi** € 20,00<sup>(2,4,7)</sup>  
Gnocchi mit Jakobmuschel und Pistazien  
Gnocchi with scallops and pistachios

**Spaghettoni allo scoglio** € 20,00<sup>(1,2,4)</sup>  
Spaghetti mit verschiedenen Meeresfrüchte  
Spaghetti with mixed shellfish

**Linguine orata, limone e bottarga** € 18,00<sup>(3,4,5)</sup>  
Linguine mit Goldbrassen, Zitrone und Bottarga  
Linguine with sea bream, lemon and bottarga

**Bigoi in salsa** € 18,00<sup>(3,4)</sup>  
Bigoli Pasta mit gesalzen Sardinen und Zwiebeln  
Bigoli pasta salted sardines and onions

**Spaghettoni alle vongole** € 18,00<sup>(2,4)</sup>  
Spaghetti mit Venusmuscheln  
Spaghetti with clams

**Linguine con code di gambero, pesto di rucola e pomodorini confit** € 18,50<sup>(1,4)</sup>  
Linguine pasta mit kleinen Garnellen, Rucolasalat-Pesto und Confit Chery-tomaten  
Linguine pasta with small shrimps, rucola salad pesto and confit cherry tomatoes

**Spaghettoni aglio, olio e peperoncino** € 13,00<sup>(4)</sup>  
Spaghetti mit Knoblauch, Öl und kleine scharfe Paprika  
Spaghetti with garlic, oil and small spicy peppers

**Spaghettoni al ragù** € 14,00<sup>(4,8)</sup>  
Spaghetti mit Ragù (Bolognese)  
Spaghetti with meat sauce

**Spaghettoni al pomodoro** € 13,00<sup>(4)</sup>  
Spaghetti mit Tomaten soße  
Spaghetti with tomato sauce

**Spaghettoni alla carbonara** € 15,00<sup>(4)</sup>  
Spaghetti mit Schweinebacke, geschlagenem Ei und Parmesan  
Spaghetti with eggs, with pecorino cheese and bacon

**Spaghettoni amatriciana** € 15,00<sup>(4)</sup>  
Spaghetti mit Tomatensoße und Schweinebacke  
Spaghetti with tomato-sauce and pork cheek

# SECONDI PIATTI • ZWEITER GANG • SECOND COURSES

## **Pescato del giorno alla griglia € 8,00 (pro 100 g)<sup>(3)</sup>**

Fisch vom Grill (tages Fische)  
Grilled fish (fish of the day)

## **Pesce al forno con verdure min. per due pers. da € 8,00 a € 10,00 (pro 100 g)<sup>(3)</sup>**

Gebratene Fisch mit Gemüse min 2 pers. von € 8,00 bis € 10,00 (pro 100 g)  
Baked fish with vegetables min 2 pers. from € 8,00 to €10.00 (per 100 g)

## **Seppie e calamari alla griglia € 22,00<sup>(2)</sup>**

Tintenfisch und Calamri vom Grill  
Grilled Squids and Cuttlefish

## **Sardine alla griglia € 16,00<sup>(3)</sup>**

Sardinen vom Grill  
Grilled Sardines

## **Filetto di pesce al forno, zucchine, pomodorino confit, pesto di sedano € 28,00<sup>(3,8)</sup>**

Gebackenes Fischfilet, Zucchini, konfierte Tomaten, Selleriepesto  
Baked fish fillet, courgettes, confit tomatoes, celery pesto

## **Broetto di seppie con polenta € 22,00<sup>(2)</sup>**

Tintenfisch im eigener Soße mit polenta gedünstet  
Stewed cuttlefish

## **Frittura mista € 26,50<sup>(1,2,3,4)</sup>**

Gebacken Gemischter Fisch  
Fried Mixed fried fish

## **Frittura di calamari e code di gambero € 25,00<sup>(1,2,4)</sup>**

Gebackene Calamari und Garnellen  
Fried Squids and shrimps tails

## **Frittura di calamari € 25,00<sup>(2,4)</sup>**

Gebackene Calamari  
Fried Squids

## **Sardine impanate e fritte € 20,00<sup>(3,4)</sup>**

Gebackene panierte Sardinen  
Fried breaded Sardines

In mancanza di prodotto fresco verranno utilizzati prodotti surgelati.  
In Abwesenheit von frischem Produkt verwendet wird Tiefkühlprodukte.  
In the absence of fresh product, we will be used frozen product

# CARNI • FLEISCH • MEAT

## **Cube Roll alla griglia con verdure e patate fritte € 28,00**

Gegrillte Cube-Roll mit Gekochtes Gemüse und Pommes frites  
Grilled Cube-Roll with grilled vegetables and french fries

## **Tagliata di Picanha con rucola e grana € 28,00**

Geschnittenes Hüftspitze mit Rucola und Parmesan  
Sliced Piicanha with rocket and parmesan

## **Cotoletta alla milanese con patatine fritte € 18,00<sup>(4)</sup>**

Wienerschnitzel gebacken mit Pommes frites  
Fried cutlet dip in breadcrumbs with french fries

# INSALATE GEMISCHTESALAT MIT WÜRZE • ALTERNATIVE SALAD

## **Insalata greca € 10,00**

Pomodoro, cetrioli, cipolla di Tropea, olive nere e feta  
Tomaten, Gurken, Tropea Zwiebel, schwarze Oliven und Feta Käse  
Tomato, cucumber, Tropea onion, black olives and feta cheese)

## **Insalata del Porto € 14,00<sup>(3,7)</sup>**

Sgombro sott'olio fatto in casa, valeriana, ravanelli, frutta di stagione, cetrioli, noci e  
dressing al limone

Hausgemachte Mackrele in Öl, Feldsalat, Radieschen, Obst der Saison, Gurken, Wallnüsse und  
Zitronendressing

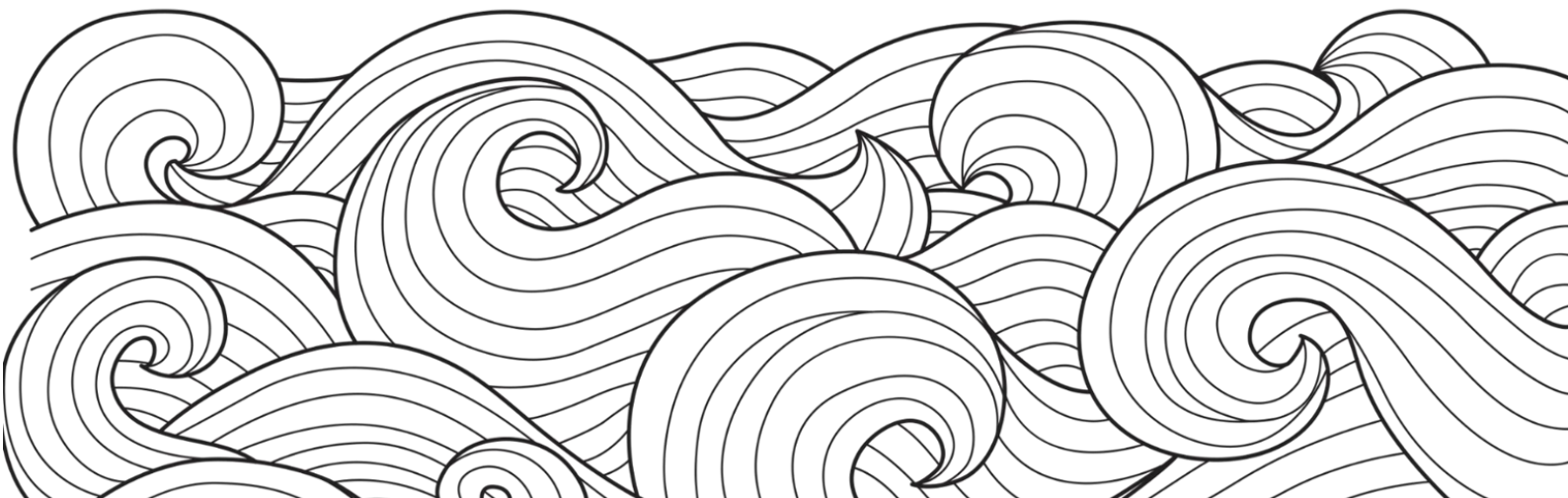
Homemade mackerel in oil, lamb's lettuce, radishes, seasonal fruit, cucumbers, walnuts and lemon dressing

## **Insalata veggio € 15,00<sup>(7)</sup>**

Ceci, Avocado, lamponi, valeriana, uvetta, mandorle tritate, zucchine, dressing alla menta e  
cannella

Kirchererbsen, Avocado, Himbeeren, Feldsalat, Rosinen, gemahlene Mandeln, Zucchini, Minze und Zimt  
Dressing

Cheakpeaks, Avocado, raspberries, lamb's lettuce, raisins, ground almonds, zucchini, mint and cinnamon  
dressing



# CONTORNI • BEILAGEN • VEGETABLES

**Insalata mista € 6,50**

Gemischter Salat  
Mixed salad

**Patatine fritte € 6,50**

Pommes frites  
Fried potatoes

**Verdure cotte di stagione € 6,50**

Gekochtes Gemüse der Saison  
Cooked seasonal vegetables

## MENU BABY

**Spaghetti al ragù (Bolognese) € 9,00<sup>(4,8)</sup>**

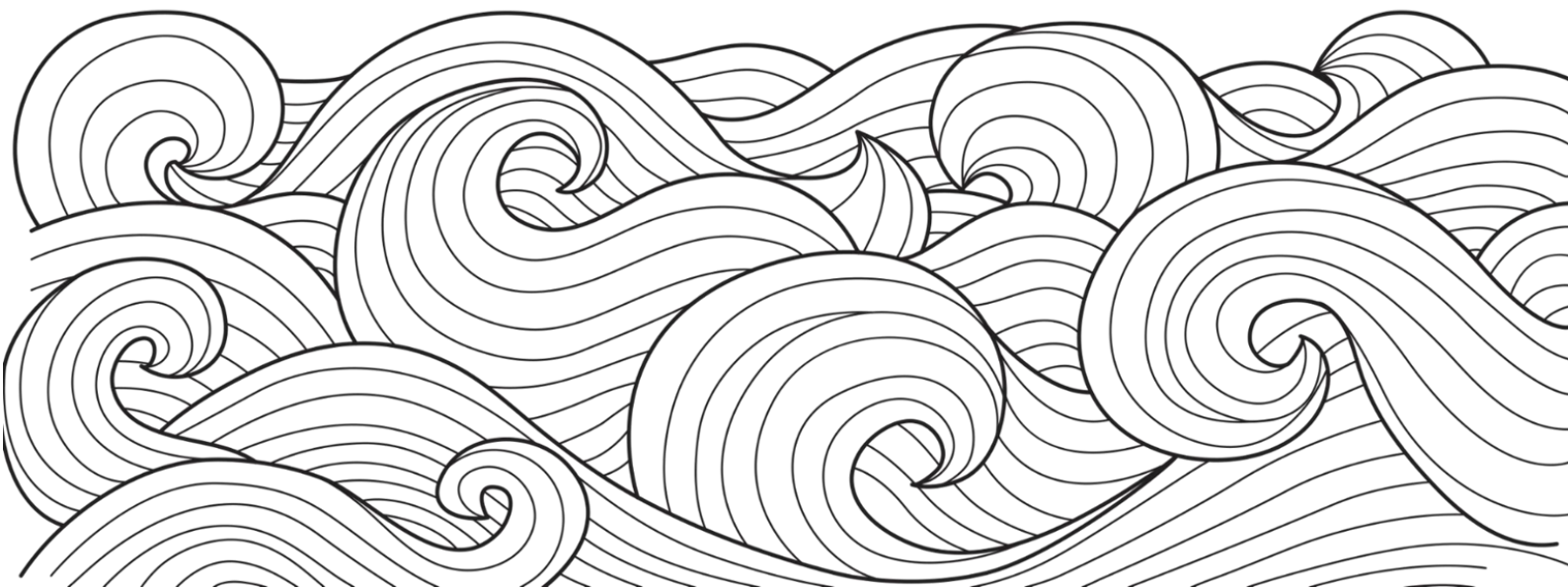
**Spaghetti al pomodoro € 8,00<sup>(4)</sup>**

**Cotoletta con patate € 11,00<sup>(4)</sup>**

**Pizza margherita € 6,50<sup>(4)</sup>**

**Pizza wurstel € 7,50<sup>(4)</sup>**

**Pizza margherita con patate fritte € 8,00<sup>(4)</sup>**



# PIZZA

Pizza solo a cena – Pizza nur am abendessen – Pizza only at dinner

**Margherita € 8,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella)

Tomaten und Mozzarella - Tomato and mozzarella cheese

**Marinara € 7,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, aglio, olio)

Tomaten und Knoblauch - Tomato and garlic

**Bufalina € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella di bufala e pomodori ciliegini)

Tomaten Büffelmozzarella , Cherry Tomaten und Basilikum  
Tomaten buffalo cheese, cherry tomatoes and basilicum

**Romana € 10,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, acciughe)

Tomaten, Mozzarella Käse und Anchovis  
Tom., mozzarella cheese and anchovys

**Siciliana € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, acciughe, capperi, olive)

Tomaten, Mozzarella Käse, Anchovis, Kapern, Oliven  
Tom. mozzarella cheese, anchovys, capers, olives

**Viennese € 9,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, würstel)

Tomaten, Mozzarella Käse und Würstel  
Tom. mozzarella cheese and Vienna sausage

**Funghi € 9,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, funghi champignon)

Tomaten, Mozzarella und Champignons  
Tom. mozzarella cheese and champignon mushrooms

**Prosciutto € 9,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto)

Tom. Mozzarella mit gekochtem Schinken  
Tom. mozzarella cheese and ham

**Prosciutto e Funghi € 10,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto e funghi)

Tom. Mozzarella, Schinken und Champignons  
Tom. mozzarella cheese, ham and mushrooms

**Calabra € 14,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, salamino, cipolla, peperoni, olive,origano)

Tom.M.Käse, scharfer Salami, Zwiebel, Peperoni, Oliven, Origano

Tom.m.cheese, spicy salami, onion, peppers, olives, origano

**Capricciosa € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, prosciutto, funghi, carciofini)

Tom. Mozzarella Käse, Schinken, Champignon, Artischocken.

Tom. mozzarella cheese, ham, mushrooms, artichokes

**Quattro Stagioni € 13,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, prosciutto, funghi, carciofini e salamino)

Tom.M.Käse, Schinken, Champignon, Artischocken und scharfer Salami

Tom.m.cheese, ham, mushrooms, artichokes and spicy salami

**Pugliese € 9,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella e cipolla)

Tom. Mozzarella Käse und Zwiebeln

Tom. mozzarella cheese and onions

**Diavola € 10,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella e salamino piccante)

Tom. Mozzarella Käse und scharfer Salami

Tom. mozzarella cheese and spicy salami

**Salame classico € 11,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella e salame)

Tom. Mozzarella Käse und Salami

Tom.m.cheese and mild salami

**Salamino e Cipolla € 10,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, salamino e cipolla)

Tom.M.Käse, scharfer Salami und Zwiebel

Tom.m.cheese, spicy salami and onions

**Brie e Salamino € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, brie e salamino)

Tom.M.Käse, scharfer Salami und Brie Käse

Tom.m.cheese, spicy salami and brie cheese

**Tonno e Cipolla € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, tonno e cipolla)

Tom.M.Käse, Thunfisch und Zwiebeln

Tom.m.cheese, tunny and onions

**Ananas € 13,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto e ananas fresco)

Tom.M.Käse, gekochte Schinken und frische Ananas

Tom.m.cheese, ham and ananas

**Quattro formaggi € 14,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, gorgonzola, brie e grana)

Tom.M.Käse, Gorgonzola, Brie und Parmesan

Tom.m.cheese, gorgonzola, brie and parmesan

**B.R.G. € 15,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, bresaola rucola e grana)

Tom.M.Käse, Bresaola, Rucola Salat und Grana Käse

Tom.m.cheese, bresaola, rucola salad and grana cheese

**Delicata € 10,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, brie e pomodorini ciliegini)

Tom.M.Käse, Brie Käse und kleine Tomaten

Tom.m.cheese, brie cheese and cherry-tomatoes

**Alle Verdure € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, melanzane, peperoni, zucchini)

Tom.M.Käse, Auberginen, Peperoni und Zucchini

Tom.m.cheese, aubergine, peppers and courgetti

**Margherita con patate fritte € 13,00<sup>(4)</sup>**

Tom.M.Käse und Pommes frites

Tom.m.cheese and fried potatoes

**Del Porto € 18,00<sup>(1,2,4)</sup>**

(pom. mozz., cozze, vongole, gamberetti e frutti di mare)

Tom.M.Käse, Miesmuscheln, Venusmuscheln, kleine Garnelle, und Calamari

Tom.m.cheese, mussels, clams, shrimps and squids

**Con code di gambero € 15,00<sup>(1,4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, code di gambero)

Tom.M.Käse Garnelle (Knoblauch nach wunch)

Tom.m.cheese and shrimps (garlic to request)

**Casereccia € 13,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, melanzane, salamino piccante e funghi)

Tom.M.Käse Aubergine, scharfer Salami und Pilzen

Tom.m.cheese aubergine, spicy salami and mushroom

**Caetana € 13,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, tonno, cipolla, capperi, origano)

Tom.M.Käse, Thunfisch, Zwiebel, Capperl, Origano

Tom.m.cheese, tunny, onion, capers, origan

**San Daniele € 15,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo di San Daniele)

Tom.M.Käse, San Daniele Rohschinken  
Tom.m.cheese, seasoned raw San Daniele ham

**Brie e Speck € 13,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, brie e speck)

Tom.M.Käse, Brie und Speck  
Tom.m.cheese, brie cheese and speck

**Invernale € 15,00<sup>(4,7)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, gorgonzola, speck, noci)

Tom.M.Käse, Gorgonzola Käse und Speck  
Tom.m.cheese, gorgonzola cheese and speck

**Meridionale € 19,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, burrata, pom.secchi, rucola, Prosciutto di San Daniele)

Tom.M.Käse, Burrata- Käse, getrocknet Tomaten, Rucola, San Daniele Rohschinken  
Tom.m.cheese, Burrata-cheese, dry tomatoes, rucola, San Daniele seasoned raw ham

**Transumanza € 15,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro, mozzarella, melanzane, peperoni, zucchine, salamino, robiola)

Tom.M.Käse, Auberginen, Peperoni, Zucchini, sahniger Frischkäse, scharfer Salami  
Tom.m.cheese, aubergine, peppers ,courgette, robiola, spicy salami

**Arcadia € 13,00<sup>(4)</sup>**

(mozzarella, feta greco, cipolla di tropea, pomodorini, olive nere)

M.Käse, Tropea Zwiebel, Chery-tomaten, schwarze Oliven und Feta Käse  
m.cheese Tropea onion, Cherry-tomatoes, black olives and feta cheese

**Calzone classico € 12,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro dopo cottura, mozzarella, prosciutto, funghi)

Tom.nacher gekocht M.Käse, Schinken und Pilzen  
Tom.after baking m.cheese, ham and mushrooms

**Calzone quattro formaggi € 14,00<sup>(4)</sup>**

(pomodoro dopo cottura, mozzarella, gorgonzola, brie, parmigiano)

Tom. nacher gekocht M.Käse, Gorgonzola, Brie und Parmesan  
Tom. after baking m.cheese, gorgonzola, brie and parmesa

